

**RECENSEMENT DES
COOPÉRATIONS
DÉCENTRALISÉES
FRANCO-LIBANAISES**

GROUPE-PAYS LIBAN

Pôle Méditerranée

Juin 2006

Sommaire

- **La coopération décentralisée franco-libanaise : panorama** (page 4)
- **Présentation : le groupe-pays Liban : origine, fonctionnement et activités** (page 6)

Villes :

Ville d' Aix en Provence	
Ville de Baalbeck et Résau des villes historiques et archéologiques du Proche Orient	9
Ville de Bordeaux	
Ville de Jbeil Byblos (Tunis et Venise)	12
Ville de Jdeideh	17
Ville de Cholet	
Village d' Araya	19
Ville de Eu	
Ville de Zouk Mikaël	22
Ville de Eybens	
Villes de Jdeide, Beddaoui et Brittel	25
Ville de Marseille	
Ville de Beyrouth	27
Ville de Perpignan	
Ville du Tyr	30
Ville de Saint Etienne	
Ville de Beyrouth	31
Ville de Digne les bains	
Ville de Douma	33
Ville de Nogent sur Marne	
Ville de Jezzine	33
Ville de Ormesson sur Marne	
Ville de Roum	33
Ville de Versailles	34
Ville de Vierzon	
Ville de Kahale	34

Communautés urbaines :

Lille métropole communauté urbaine	
Fédération des municipalités du Chouf Es Souayjani	36
Municipalité de Bkassine	38
Communauté urbaine de Lyon	
Établissement public des eaux de Beyrouth et Mont Liban	
Établissement public des eaux du Liban Nord	
Établissement public des eaux de la Bekaa	40

Conseils généraux :

Conseil général de l'Oise	
Plaine de la Bekaa	44
Conseil général du Territoire de Belfort	

Ville de Kab Elias	46
Conseil général des Hauts de Seine	48

Conseils régionaux :

Conseil régional d'Ile de France Ville de Beyrouth	50
Conseil régional de Rhône Alpes Établissement des eaux du Liban Nord Fédération des communes de Koura	56

Classification des coopérations décentralisées par thématiques d'action (page 58)

La coopération décentralisée franco-libanaise :

Panorama

Ce recensement fait état de l'implication d'une vingtaine de collectivités locales françaises avec environ 18 collectivités locales libanaises.

On peut relever plusieurs éléments préalables à la lecture de ce document :

De plus en plus, les collectivités, autant françaises que libanaises, travaillent avec plusieurs collectivités partenaires, il s'agit donc parfois de « binômes » et parfois de partenariats plus élargis, portant sur des projets de plus grande ampleur. Le caractère bilatéral de la coopération décentralisée franco-libanaise est donc à pondérer.

Le processus de décentralisation au Liban en est encore à ses débuts. Aussi, le niveau des collectivités partenaires libanaises est parfois mal déterminé. Ainsi, pour Beyrouth, par exemple, on constate une incertitude dans la détermination des partenariats entre la ville et le gouvernorat qui porte le même nom. De la même façon, les collectivités françaises cherchent autant que possible à travailler avec les structures compétentes dans le domaine sur lequel elles travaillent dans le cadre de leur coopération : selon les projets sur lesquels se développent la coopération, les collectivités travaillent avec les villes, fédérations de villes, établissements publics... Cette caractéristique confère à la coopération décentralisée sa grande diversité.

Répartition géographique des partenariats :

La majorité des collectivités libanaises se situe sur la côte méditerranéenne ou à proximité de celle-ci. Cependant, la répartition géographique des partenaires se caractérise par son équilibre car aucune région du Liban est isolée de ces partenaires.

L'engagement français est lui-même bien équilibré d'un point de vue géographique, les collectivités du sud sont présentes en plus grand nombre dans ce partenariat, mais aucun territoire métropolitain n'en est complètement extérieur. La répartition géographique des partenariats franco-libanais peut donc se caractériser par son homogénéité, tant du côté français que du côté libanais.

La coopération décentralisée franco-libanaise

L'engagement des villes françaises au Liban date, pour les premières, des années 1980. Chronologiquement, la coopération décentralisée avec le Liban a d'abord pris son essor autour de thématiques humanitaires. La guerre civile qu'a traversée le Liban entre 1975 et 1990 a marqué les esprits. Aussi plusieurs collectivités ont-elles initié leur coopération en envoyant des véhicules de premier secours ou du matériel médical. Ce domaine d'action a été intégré au champ des compétences des collectivités par la circulaire d'avril 2001 relative à la coopération décentralisée. Cependant, la coopération décentralisée a aujourd'hui dépasse ces problématiques pour s'orienter vers la reconstruction et le développement du pays.

En effet, le développement de la coopération décentralisée s'est affirmé dans les années 1990 puis 2000 mais demeure quantitativement modeste au regard des liens historiques qui unissent la France et le Liban aux plan politique, historique et culturel.

Les raisons invoquées à la naissance d'un partenariat avec le Liban sont variées. La proximité culturelle et les liens historiques expliquent la volonté de certaines collectivités de montrer leur attachement au Liban en général, et souvent à Beyrouth en particulier.

C'est le cas de l'Ile de France qui s'est engagée dès 1991 dans la reconstruction de la ville, ou de l'association des collectivités locales pour le Liban, dont les premières initiatives ont été à vocation

humanitaire, pendant la guerre. Par la suite, ces premiers liens ont été prolongés, à la demande des collectivités et des populations libanaises.

Le choix du Liban s'alimente souvent de l'appartenance du Liban au monde francophone, cet avantage linguistique permet notamment de développer des relations entre groupes scolaires (ville de Lyon, département de l'Oise) ou d'impulser directement des actions pour favoriser la présence de la langue, de la culture française et des valeurs qu'elle recouvre (association des collectivités locales pour le Liban).

La volonté d'une politique d'ouverture vers la Méditerranée est également invoquée. La coopération décentralisée avec le Liban est considérée comme un outil de compréhension interculturel. Ce rapprochement méditerranéen s'explique aussi par la progression du processus de Barcelone, qui permet notamment aux régions limitrophes, comme la région Provence Alpes Côte d'Azur, de s'investir dans une stratégie de relations privilégiées avec le pourtour méditerranéen. Sur l'ensemble des collectivités françaises impliquées ou ayant été impliquées dans un tel partenariat, il est d'ailleurs possible de distinguer un tropisme des régions du Sud-Est en direction du Liban.

Par ailleurs, les compétences des collectivités en question interviennent dans le choix du partenaire. Certaines collectivités françaises profitent de leur expertise dans le domaine de l'urbanisme (Saint Etienne) ou de la gestion de l'eau (communauté urbaine de Lille, communauté urbaine de Lyon) pour nouer des liens avec les collectivités particulièrement intéressées par l'acquisition de ce savoir-faire.

Enfin, la coopération décentralisée franco-libanaise se caractérise par le souhait des collectivités libanaises et françaises de travailler conjointement sur des échanges d'expérience sur la formation des élus et sur des programmes d'appui institutionnel, afin d'appuyer les collectivités libanaises dans leur mission de délivrance du service public (Conseil général du territoire de Belfort, ville de Bordeaux, conseil régional d'Ile de France...)

Le Groupe-Pays Liban : Origine, fonctionnement et activités

I/ ORIGINES :

Date de création : 2002

Contexte :

Créé en septembre 2002 à Lyon, sous la présidence de Gérard Collomb, député-maire de Lyon, le groupe-pays Liban de Cités Unies France est le fruit d'une volonté de Cités Unies France et de son président de créer des liens importants de coopération décentralisée entre les collectivités locales des deux pays. Précédant la création du groupe-pays, plusieurs missions de Bernard Stasi au Liban ont permis d'engager un dialogue fructueux auprès des autorités libanaises et du comité des maires. Aussi, il a été convenu d'organiser les premières assises de la coopération décentralisée franco-libanaise en mars 2003, ces dernières ayant dû être reportées en octobre 2003, en raison de la guerre en Irak. Elles ont réuni plus de 200 participants, dont une forte délégation libanaise de 110 élus locaux et cadres des municipalités, présidée par le ministre de l'Intérieur et du maire de Beyrouth, également président du comité des maires du Liban.

II/ COMPOSITION

- **Présidence actuelle** : Le groupe pays, présidé par un élu local désigné par le bureau de Cités Unies France, est actuellement présidé par Monsieur Jean-Michel DACLIN, maire adjoint de Lyon.

III/ ROLES ET MISSIONS

1/ Information et conseil

- Information régulière sur l'actualité libanaise (politique, économique et européenne), la coopération bilatérale franco-libanaise, les projets multilatéraux et les opportunités de financements
- Conseil et appui méthodique (aide au montage de projets, cofinancements...).

2/ Echanges d'expériences, réflexions thématiques

- Réunion du groupe-pays

3/ Publications

- Un inventaire des partenariats de coopération décentralisée ;
- Un dossier-pays.

4/ Représentation et lobbying

- Auprès des différents bailleurs et partenaires institutionnels (MAE, ...),

5/ Partenaires

- Ambassade de Liban à Paris,
- Services du ministère des affaires étrangères
- Bureau Technique des villes libanaises (BTVL)...

IV/ EVENEMENTS MARQUANTS DEPUIS LA CREATION DU GROUPE PAYS

- 1 réunion franco-libanaise au moment du Congrès de Paris (unification FMCU_IULA)
- 1 mission technique et politique au Liban (à la demande du groupe-pays)
- La participation du groupe-pays au Réseau des villes historiques et archéologiques (créé par les municipalités libanaises, syriennes et jordaniennes et ouvert aux collectivités locales européennes) dont la 2^{ème} réunion aura lieu à Orvieto les 6 et 7 février.
- La participation à un module de formation pour les élus et cadres libanais, organisé par la ville de Belfort et le bureau technique des villes libanaises.

VILLES

**VILLE DE BAALBECK ET RESEAU DES VILLES HISTORIQUES ET
ARCHEOLOGIQUES DU PROCHE ORIENT**

VILLE DE AIX EN PROVENCE

Le partenariat

Nature des liens	Convention de coopération décentralisée signée en 2003
Historique	<p>Réseau constitué en 2001. Il regroupe 17 villes : libanaises, syriennes et jordaniennes.</p> <p>Les objectifs du Réseau sont :</p> <ul style="list-style-type: none">- la sauvegarde du patrimoine des villes membres,- le développement culturel, touristique et économique local,- le renforcement des capacités de l'institution municipale acteur de développement durable,- la coopération et l'échange de savoir faire avec les villes et réseaux de villes historiques en Europe, les universités, les programmes nationaux tenant au développement touristique et le secteur privé
Objectifs de départ	<ul style="list-style-type: none">- Accompagnement institutionnel pour la mise au point de politiques innovantes de développement local, pour une réflexion commune sur les thématiques du patrimoine historique dans le souci de sa préservation et de son développement- Aide pour le développement du Réseau notamment dans ses relations avec les villes européennes- Appui pour la mise en place des bureaux de développement touristique
Objectifs actuels	Idem

Les projets

Projet 1	Première réunion européenne du Réseau en octobre 2003 à Aix en Provence
→ Animation du Réseau au niveau international et régional	Visite technique dans les villes syriennes en octobre 2004
Projet 2 en cours	Mise en place des bureaux municipaux de développement touristique :
→ Développement touristique	<ul style="list-style-type: none">- missions techniques- stage de formation Animation et consolidation des relations internationales du Réseau <ul style="list-style-type: none">- conférence annuelle « sensibilisation de la population à l'égard de l'héritage historique et archéologique »- échanges de savoir faire Projet de mise en valeur patrimoniale <ul style="list-style-type: none">- plan d'actions dans les villes membres- programme de coopération technique entre les villes membres

Fonctionnement du partenariat

Atouts	Pérennité du partenariat sur un sujet commun permettant une relation équilibrée
Difficultés	Echéances électorales et climat politique

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité : AIX EN PROVENCE

Maire ou Président : Maryse JOISSAINS MASINI

Directeur de cabinet : Alain JOISSAINS

Directeur général des services : Jean Pierre CAILLOIS

Adresse postale : Hôtel de Ville

Téléphone : 04 42 91 90 00

Courriel :

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Bruno GENZANA

Adresse postale : Hôtel de Ville

Téléphone 04 42 91 96 94

Courriel : saezp@mairie-aixenprovence.fr

Responsable des relations internationales : Michèle COUËTMEUR

Adresse postale : Hôtel de Ville

Téléphone : 04 42 91 99 30

Courriel : couetmeurm@mairie-aixenprovence.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire au Liban

Collectivité : BAALBECK

Nom du chef de l'exécutif : Moshen AL JAMMAL

Interlocuteur pour le partenariat : Béchir ODEIMI, représentant CGLU, Directeur du bureau technique des villes libanaises

Téléphone : 00 961 1 901 650

Courriel : bechir.odeimi@bt-villes.org

Le partenariat

Nature des liens	Coopération autour d'un projet culturel européen
Historique	<p>L'initiative pilote MED'ACT (Mediterranean Europe Development Action of Cities and Towns) est née de la volonté des villes membres de la Commission Euromed des Eurocités de prendre une part active à la relance du partenariat euro-méditerranéen</p> <p>Au cours d'une importante rencontre, en juin 2001, à Casablanca, la Commission a défini les principaux axes prioritaires d'une proposition de programme de coopération décentralisée appelé Pacte Euromed (Partenariat, Action, Coopération, Transfert d'expériences pour l'Europe et la Méditerranée), à savoir, le renforcement de la gouvernance locale, la mobilité urbaine, la gestion durable de l'environnement urbain, la culture et le patrimoine, les stratégies de développement des villes, les nouvelles technologies de l'information et de la communication, la cohésion sociale, l'urbanisme et le logement.</p> <p>En avril 2002, les Ministres euro-méditerranéens des affaires étrangères euro-méditerranéens, réunis à Valence, en avril 2002, ont approuvé à l'unanimité dans le cadre de leur plan d'action le Pacte Euromed.</p> <p>Fort de ces encouragements à poursuivre leur ambition, les membres de la commission Euromed des Eurocités ont décidé de mettre en place une initiative pilote appelée MED'ACT.</p>
Objectifs de départ	<p>L'initiative pilote MED'ACT doit permettre d'identifier les intérêts communs des villes euro-méditerranéennes, de promouvoir leur coopération, de faciliter les contacts et les échanges d'expériences, de faire bénéficier d'autres municipalités de l'expertise des villes en matière culturelle et environnementale, de développer les capacités des autorités locales par la formation des ressources humaines et de promouvoir les bonnes pratiques de développement local.</p> <p>Plus spécifiquement, elle vise à :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Promouvoir l'engagement des collectivités locales dans le partenariat euro-méditerranéen et établir les bases d'un programme de coopération décentralisée à long terme, ○ Créer un espace de dialogue, d'échanges et de coopération entre les villes selon deux axes principaux : culture urbaine et développement urbain durable.
Objectifs spécifiques	<ul style="list-style-type: none"> - Promouvoir les artistes du Sud de la Méditerranée et créer des partenariats Nord-Sud à Bordeaux dans le cadre de la semaine méditerranéenne du festival Novart.

- Favoriser les échanges d'expériences sur l'utilisation du patrimoine culturel comme pôle d'attraction touristique et comme vecteur du développement urbain, lors de la conférence de Venise,
- Promouvoir les transferts de compétences par la mise en place d'un centre culturel et touristique, et d'un atelier des métiers d'art, à Byblos,
- Définir les enjeux et les perspectives du développement culturel en Méditerranée, par l'organisation d'un symposium sur le théâtre à Tunis.

Les projets

<p>Projet 1</p> <p>→ <i>Festival artistique Novart Bordeaux, novembre 2003</i></p>	<p>Le festival NOVART a accueilli les artistes libanais (ainsi que les deux autres pays partenaires) pendant sa deuxième semaine, entièrement consacrée à la création euro-méditerranéenne. L'idée était de partager avec Byblos nos expériences de montage de festival.</p> <p>Une communication supplémentaire a été mise en oeuvre afin d'offrir à cette semaine la meilleure lisibilité à base d'affichage, de ticket spécifique et d'annonces presse. Les spectacles étaient gratuits et proposées dans divers lieux, afin d'étendre le spectre de publics touchés ; la communauté libanaise a été informée en priorité . Un débat a été organisé à France Aquitaine sur la question du dialogue culturel euro-méditerranéen.</p> <p>Les jauges des salles accueillant ses présentations ont affiché « complet ».</p>
<p>Projet 2</p> <p>→ <i>Patrimoine culturel et développement urbain Venise, novembre 2003</i></p>	<p>Echanges d'expériences sur l'utilisation du patrimoine culturel comme pôle d'attraction touristique et comme vecteur de développement urbain à la conférence de Venise, les 28, 29 et 30 novembre 2003.</p> <p>Les aspects stratégiques autant que techniques ont été abordés.</p> <ul style="list-style-type: none"> - organisation d'une conférence sur le thème : « La culture pour le développement intégré des villes de la Méditerranée - Tenue d'un stand euromed au « 7° Salone dei Beni e delle Attività culturali »
<p>Projet 3</p> <p>→ <i>Culture, tourisme et artisanat</i></p>	<p>Transfert de compétences et appui à la création d'un centre culturel et touristique et d'un atelier des métiers d'art à Byblos</p> <ul style="list-style-type: none"> - Création d'un centre d'accueil culturel polyvalent à Byblos afin de mettre en oeuvre une politique d'animation, d'information et de communication - création d'un Atelier des métiers d'art dans le but de former des jeunes à des métiers aujourd'hui fortement menacés, tels que : ébénisterie, ferronnerie, céramique, verrerie, tapisserie, poterie, mosaïque, vannerie, art du vitrail....
<p>Projet 4</p> <p>→ <i>Culture Tunis, avril 2004</i></p>	<p>Colloque sur les enjeux et les perspectives du dialogue culturel euro méditerranéen dans le domaine du théâtre.</p> <p>Ce symposium a eu lieu à Tunis, les 23 et 24 avril 2004.</p> <p>Il a permis de confronter points de vue et expériences dans les 4 villes de référence, notamment au sujet de la création et de l'émergence des nouvelles scènes artistiques.</p>

Fonctionnement du partenariat

Atouts

Une très bonne entente entre les 4 partenaires :

- Les villes participantes étaient toutes volontaires et avaient envie de cet échange d'expériences, autant sur le plan des savoir-faire que sur la lisibilité de ce volontariat à l'échelle européenne.
- Les sujets ont été choisis en fonction des questionnements réels de chaque ville ; leur investissement dans la recherche commune était fondé et par conséquent démultiplié.

Difficultés

La lourdeur administrative :

- du montage du dossier (il faut commencer avant d'avoir l'accord mais comment débiter si on ne l'a pas!)
- du suivi de chaque opération (mise en oeuvre d'une équipe sur place)
- En raison de la diversité des modes de fonctionnement de chaque institution (la complexité des législations se cumule)
- des aléas de la vie politique (élection, démission,..)

La trop courte durée de réalisation de l'opération.

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité : Bordeaux

Maire ou Président : M. Hugues MARTIN

Directeur de cabinet : M. Didier MAU

Directeur général des services :

Adresse postale : Hôtel de Ville
Place Pey Bertarand
33 000 Bordeaux

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : M. Alexis BANAYAN

Adresse postale : Hôtel de Ville
Place Pey Berland
33 077 Bordeaux

Directeur Général des relations internationales : Paul GRAHAM

Adresse postale : Hôtel de Ville
Place Pey Berland
33 077 Bordeaux

Téléphone : 05 56 10 20 41

Courriel : p.graham@mairie-bordeaux.fr

Responsable des relations euro-méditerranéennes : Brigitte FOURNIER

Adresse postale : Hôtel de Ville
Place Pey Berland
33 077 Bordeaux

Téléphone : 05 56 10 21 87

Courriel : b.fournier@mairie-bordeaux.fr

Directeur Général des Affaires Culturelles : Jean-François LHERETE

Adresse postale : Hôtel de Ville
Place Pey Berland
33 077 Bordeaux

Téléphone : 05 56 10 22 40

Courriel : jf.lherete@mairie-bordeaux.fr

Responsable du Projet Med'Act pour les Affaires Culturelles : Brigitte BEAU-PONCIE

Adresse postale : Hôtel de Ville
Place Pey Berland
33 077 Bordeaux

Téléphone : 05 56 10 24 58

Courriel : b.poncie@mairie-bordeaux.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire au Liban

Collectivité : JBEIL BYBLOS

Nom du chef de l'exécutif : Raphaël SFEIR

Interlocuteur pour le partenariat : **Raphaël SFEIR**

Téléphone : 00 961 9 546 777

Fax : 00 961 9 546 888

Courriel : rafsfeir@dm.net.lb

Le partenariat

Nature des liens	Projet CEDRE (Coopération Economique Durable Rencontre des Expériences)
Objectifs	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Renforcer les capacités professionnelles des élus et cadres territoriaux libanais, en matière de gestion locale dans les domaines économique et touristique, ◆ Donner du sens à la fonction des élus et cadres territoriaux libanais, valoriser leur métier, ◆ Disposer d'une base commune d'information et de réflexion sur l'économie locale, ◆ Favoriser l'échange d'expériences et la communication avec d'autres acteurs, ◆ Participer à un processus de développement des compétences individuelles favorisant la qualification en matière de développement économique ◆ Acquérir une formation spécialisée dans le domaine du développement économique ◆ Devenir un maillon essentiel pour la construction de la compétence collective

Les projets

Projet	Formation de 12 élus et cadres territoriaux de collectivités libanaises (Beyrouth, Communauté urbaine de Al Fayaa, villes de El Mina, Ghabayré, Zouk Mikaël, Jdeïdé, El-Qaa, Communauté urbaine du Haut Chouf, Communauté urbaine de Jbeil-Byblos) sur le thème du développement économique local et touristique
→ Formation d'élus	

Fonctionnement du partenariat

Atouts	
Difficultés	

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité : Bordeaux

Maire ou Président : M. Hugues MARTIN

Directeur de cabinet : M. Didier MAU

Directeur général des services :

Adresse postale : Hôtel de Ville
Place Pey Bertrand
33 000 Bordeaux

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : M. Alexis BANAYAN

Adresse postale : Hôtel de Ville
Place Pey Bertrand
33 000 Bordeaux

Responsable des relations internationales : Graham PAUL

Adresse postale : Hôtel de Ville
Place Pey Bertrand
33 000 Bordeaux

Téléphone : 05 56 10 20 41

Chargée de mission : Brigitte FOURNIER

Adresse postale : Hôtel de Ville
Place Pey Bertrand
33 000 Bordeaux

Téléphone : 05 56 10 21 87

Courriel : b.fournier@mairie-bordeaux.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire au Liban

Collectivité :

Nom du chef de l'exécutif :

Interlocuteur pour le partenariat :

Téléphone : Fax :

Courriel :

Le partenariat

Nature des liens	Appui institutionnel – programme de développement local
Historique	<p>Signature de la charte de coopération le 12 décembre 2003 (Cholet)</p> <p>L'origine de la coopération est d'abord venue de la société civile puisque c'est un citoyen de Cholet, Pierre Antoun qui a sollicité, de manière récurrente, la municipalité afin qu'elle étudie l'éventualité d'un partenariat avec le Liban. Une première visite instructive en mai 2003 répondant à l'invitation du Président du Conseil municipal, suivie d'une seconde en octobre 2004, ont fini de parachever la naissance du partenariat.</p> <p>Depuis, les deux collectivités échangent sur la mise en œuvre du programme de développement local urbain et préparent déjà une seconde phase. Enfin, deux associations, Cholet-Araya et l'ACAD, émanation de la société civile et premier indicateur de l'appropriation de la coopération par la population, participent à l'action menée par les deux collectivités.</p>
Objectifs	<p>Appuyer le développement local urbain</p> <p>Promouvoir la francophonie</p>

Les projets

<p>Projet 1 en cours</p> <p>→ <i>Vie culturelle et sportive</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Cofinancement pour la rénovation d'une salle multi-activités (avec vestiaires et sanitaires) destinées aux associations sportives et culturelles d'Araya (2005) – Partenariat MAE <p>« Appui au développement local urbain – Promouvoir l'offre culturelle et sportive du village (2004-2006) »</p>
<p>Projet 2 en cours</p> <p>→ <i>Culture</i></p> <p>→ <i>Appui institutionnel</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Cofinancement pour la mise en place d'une petite bibliothèque informatisée, avec un fonds français et arabe, et un accès internet, dans la mairie d'Araya (2006) – Partenariat MAE - Et échanges d'expériences et de savoir-faire entre agents des collectivités dans la mise en œuvre et le suivi du projet. <p>« Appui au développement local urbain – Promouvoir l'offre culturelle et sportive du village (2004-2006) » - année 2006</p>
<p>Projet 3 à venir</p> <p>→ <i>Appui institutionnel</i></p>	<p>Le schéma directeur de développement du village, actuellement en cours de rédaction par un cabinet spécialisé, devra servir de base à l'édification d'une seconde phase prévue à partir de 2007, où les échanges d'expériences et de savoir-faire, et l'appui technique au développement local prendront toute leur place.</p> <p>En effet, une fois le schéma directeur validé et approuvé, la phase 2 (2007-2009) devrait s'orienter vers plusieurs axes de développement : développement durable et protection de l'environnement, initiatives locales et décentralisation administrative, gestion et suivi des affaires municipales,</p>

utilisation des ressources actuelles, participation du secteur privé aux objectifs d'utilité publique... La Ville de Cholet entend alors mettre au profit de sa consœur libanaise son expérience en matière de gestion publique.

Fonctionnement du partenariat

Atouts

Une méthodologie commune :

- A l'instar du partenariat que Cholet a développé avec l'ONG SOS SAHEL International France pour le Burkina Faso, l'association ACAD (Association Cholet-Araya pour le Développement) est le partenaire privilégié de Cholet. Elle est le maître d'œuvre des actions choletaises en terrain libanais (convention d'objectifs annuelle signée entre la Ville de Cholet et l'ACAD). C'est la garantie de la bonne application des orientations du projet et d'une gestion saine de son financement ; c'est également l'ouverture de la coopération à la société civile d'Araya. Parallèlement, une association choletaise, l'association « Cholet-Araya » s'est constituée afin de promouvoir les relations entre les deux cités.
- Le projet trouve sa légitimité et son efficacité en se positionnant clairement en appui à la collectivité dans ses missions propres. La méthodologie suit une démarche (simplifiée) du cycle de projet. Le cycle de projet « simplifié » signifie que les phases de programmation, d'identification, d'instruction et de financement, classiquement distinctes sont regroupées au sein d'une seule et même phase de « préparation », puis viennent ensuite les phases de mise en œuvre et d'évaluation.

La mise en place d'un langage commun à travers le cycle de projet et le cadre logique doit permettre de mettre en place des actions pérennes. La place et le rôle dévolu aux deux associations permettent d'associer la société civile aux actions.

- Projet aux objectifs modestes (réalisables)
- Cofinancement de l'Etat

Difficultés

- Instabilité politique intérieure
- Faiblesse des moyens humains et financiers de la mairie d'Araya

CONTACTS et ADRESSES

Collectivité : Cholet

Maire : Gilles BOURDOULEIX (Député de Maine et Loire, Psdt de la Communauté d'Agglomération du Choletais)

Directeur de cabinet : Philippe RENAUDET

Directeur général des services : Michel VIAULT

Adresse postale : Hôtel de Ville, BP 2135 49321 CHOLET

Téléphone : 02 41 49 25 00

Courriel : info@ville-cholet.fr

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Marie-Christine PELLETIER

Adresse postale : idem

Téléphone : 02 41 49 25 00

Courriel : mcpelletier@ville-cholet.fr

Responsable des relations internationales : Bruno CAILLETON

Adresse postale : Hôtel de Ville, service Europe et International, BP 2135 49321 CHOLET

Téléphone : 02 41 49 25 13

Courriel : europe-international@ville-cholet.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire au Liban

Collectivité : Araya

Nom du chef de l'exécutif : Pierre BEJJANI, Président du Conseil Municipal

Interlocuteur pour le partenariat : idem et Noha ANTOUN, Présidente de l'association ACAD

Téléphone : 961 5769342 Fax : idem

Courriel : aaraya@idm.net.lb

Le partenariat

Nature des liens	Charte d'amitié et de partenariat (le 12 juillet 1999) Jumelage (24 juillet 2003)
Historique	<p>Les premiers contacts avec la Ville de Zouk Mikaël au Liban, ont débuté en août 1998, à l'occasion d'un voyage réalisé par Monsieur François GOUET, Maire de la Ville d'Eu, accompagné de Madame la Comtesse de Paris. Cette visite a été suivie d'effets puisqu'un accord de partenariat signé à Zouk Mikaël devant l'ensemble du Conseil Municipal le 4 août 1998, a fait l'objet d'une approbation à l'unanimité par le Conseil Municipal de Eu, en sa réunion du 1^{er} octobre 1998.</p> <p>Puis, une commission extra-municipale a été constituée, au sein de laquelle œuvraient diverses personnalités venues de tous les horizons sociaux, économiques et du domaine touristique de la ville. Cette commission a décidé de se dissoudre, et de créer une association (« La rose rouge du Liban ») afin de concrétiser les actions communes entre la Ville de Zouk Mikael et de Eu telles que l'envoi de médicaments, de livres, échanges de jeunes, scouts...</p> <p>De plus, à titre symbolique, le 14/07/99, a été planté un cèdre, en présence de Monsieur le Consul du Liban à Paris, et a été joué par l'Harmonie Municipale, l'Hymne Libanais. C'est à cette occasion, également, que l'association a organisé son assemblée générale, en présence de Madame la Comtesse de Paris. Afin d'entretenir ses relations avec Zouk Mikaël, l'association a organisé un voyage au Liban en août 1999. Enfin, le 22 novembre 1999, une délégation eudoise s'est rendue à Paris, à l'invitation de Monsieur l'Ambassadeur du Liban en France.</p> <p>Donc, après signature le 04 août 1998 d'un protocole d'accord, devant servir de base à une future coopération, puis le 12 juillet 1999, d'une Charte d'Amitié et de Partenariat entre nos deux villes; établissant une période préparatoire d'une durée de trois ans, un serment de jumelage a donc été signé à Zouk Mikaël, en présence de Mr GOUET, Maire de la Ville d'Eu et Mr NAUFAL, Maire de la Ville de Zouk Mikaël, le 24 juillet 2003.</p> <p>L'Association « La Rose Rouge du Liban » existe toujours et le Président actuel est Mr Robert SALAMOUNI.</p>
Objectifs de départ	<p>L'Association a pour objectif premier, d'organiser des manifestations, des soirées à caractère libanais afin de récolter des fonds, et de favoriser les échanges.</p> <p>Les buts de cette association :</p> <ul style="list-style-type: none"> - organiser un partenariat entre les villes de Zouk Mikaël (Liban) et EU (France) - organiser des échanges culturels, touristiques, économiques, sociaux, sportifs et d'associations de jeunesse, entre les deux villes, - soutenir par l'envoi de matériels et d'aides, des secteurs en difficulté de la Ville de Zouk Mikaël (notamment le domaine scolaire, le domaine de la santé et de l'environnement).

	<ul style="list-style-type: none"> - préparer les conditions devant permettre d'aboutir à un jumelage entre les deux villes.
Objectifs actuels	<ul style="list-style-type: none"> • Renforcer les liens entre la Ville d'Eu et celle de Zouk Mikaël, • Organiser un voyage touristique pour que les Français découvrent le Liban, • Organiser des échanges sportifs, • Participation à des marchés de Noël, • Faire participer des jeunes musiciens libanais au concert de l'école municipale de Musique de Eu, si possible en même temps, que l'école de musique de notre autre ville jumelle de Haan en Allemagne. • Soirée libanaise le 21 octobre 2006, • Echanges avec les écoles.

Les projets

Projets	
==> Echanges culturels et sportifs	<ul style="list-style-type: none"> - 2000 : déplacement à Eu de Monseigneur NOUJAIM, Evêque du Diocèse de Sarba - Organisation annuelle d'une soirée traditionnelle libanaise - Echanges sportifs et scolaires - Rapprochement entre l'association eudoise de la Maîtrise de la Collégiale avec le Crèche de Saint Vincent de Paul - 2001 : journée de la francophonie ; festival du fim libanais - 2003 : Festival du cinéma libanais
==> Don à la municipalité	<ul style="list-style-type: none"> - Don d'un véhicule à la ville de Zouk Mikaël pour sa police municipale

Fonctionnement du partenariat

Atouts	<ul style="list-style-type: none"> - enrichissement culturel - échanges
Difficultés	coût élevé des déplacements

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité : Ville de Eu

Maire ou Président : M. François GOUET

Directeur de cabinet :

Directeur général des services : M. Yvan GASTON

Adresse postale : Mairie de Eu – Rue Jean Duhornay – 76206 EU

Téléphone : 02 35 86 44 00

Courriel : news@ville-eu.fr

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Mme Louisa SALAMOUNI

Adresse postale : Mairie de Eu – Rue Jean Duhornay – 76206 EU

Responsable des relations internationales : Mme Josette RIOLLAND

Adresse postale : Mairie de Eu – Rue Jean Duhornay – 76206 EU

Téléphone : 02 35 86 44 00

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire au Liban

Collectivité : Ville de Zouk Mikaël

Nom du chef de l'exécutif : M. Nouhad NAUFAL

Interlocuteur pour le partenariat : Elie BEAINOU

Téléphone : 00 961 9 212 212

Le partenariat

Nature des liens	Engagement de coopération écrit des maires des trois villes libanaises partenaires la ville d'Eybens
Historique	La coopération avec les villes libanaises a été initiée en 1995 dans le cadre des programmes Med Urbs soutenus par l'Union Européenne puis en s'associant au programme d'appui aux municipalités libanaises après la suspension des réseaux Med Urbs.
Objectifs de départ	Soutien avec les villes européennes engagées dans le réseau à la mise en place de Comités de développement locaux rassemblant les « forces vives » de chaque commune avec l'objectif d'appuyer les municipalités et d'identifier des projets prioritaires pour répondre aux populations.
Objectifs actuels	<ul style="list-style-type: none"> - Accompagner les municipalités dans leurs projets et leurs actions de développement local. - Favoriser l'échange et la formation des acteurs publics - Soutenir les initiatives de dynamisation locale

Les projets

Projet	Collaboration avec les villes de Jdeidé – Béddaoui – Britel
Depuis 2003	2005 : 3 projets
→ <i>Jeunesse</i>	Favoriser les rencontres avec les publics jeunes des villes libanaises : envoi de 3 animateurs eybinois à Britel pour appuyer leurs collègues libanais dans l'animation d'un Centre de loisirs d'été.
→ <i>Appui institutionnel</i>	Formation des personnels à la gestion de projet
	Réciprocité et échange avec la ville d'Eybens dans le cadre de la semaine nationale de la solidarité internationale : venue d'un technicien à Eybens pour participer aux tables rondes permettant d'informer les habitants du travail de collaboration avec le Liban
→ <i>Jeunesse</i>	Prévision 2006 : 3 projets
	Chantier franco-libanais à Britel
→ <i>Appui institutionnel</i>	Capitalisation de l'expérience de la mise en place de bureaux municipaux de développement des villes (formation – échange avec les autres villes du réseaux des BTVL)
	Mission d'évaluation des actions réalisées depuis les 3 années

Fonctionnement du partenariat

Atouts	Appui d'un correspondant local CGLU Echange d'expériences
Difficultés	Budget des municipalités et centralisation qui ne permet pas facilement l'embauche de techniciens au Liban

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité :

Maire ou Président : Marc Baïetto
Directeur général des services : Aimé Algarin
Adresse postale : Mairie d'Eybens 2 Avenue de Bresson BP 18 - 38 321 Eybens
Téléphone : 04 76 60 76 20
Courriel : mairie@ville-eybens.fr

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élue adjointe en charge des relations internationales : Francie Mégevand
Technicien en charge du dossier Liban : Chantal Meunier
Adresse postale : Mairie d'Eybens – 2 avenue de Bresson BP 28 - 38321 Eybens
Téléphone : 04 76 60 76 21
Courriel : c.meunier@ville-eybens.fr

Le partenariat

Nature des liens :	Accord de coopération
Historique	Signature de l'accord de coopération en 1994, actualisé en 2003
Objectifs de départ	Coopération dans le domaine de l'urbanisme et de l'organisation municipale
Objectifs actuels	Coopération dans le domaine de l'urbanisme et de la sécurité civile

Les projets

Projet 1 → <i>Aménagement urbain</i> <i>en cours</i>	Aménagement de cinq sites urbains délaissés en espaces publics de proximité (aires de jeux, jardins...). Ce projet de coopération s'inscrit dans une démarche de valorisation des quartiers extérieurs à l'hyper centre de Beyrouth.
Projet 2 → <i>Sécurité civile</i> <i>en cours</i>	Signature d'un "accord de fraternité et de coopération" en février 2004, entre le Bataillon de Marins Pompiers de Marseille et les Sapeurs Pompiers de Beyrouth, portant sur : <ul style="list-style-type: none"> - la formation de pompiers - l'attribution d'engins pompe déclassés - la fourniture de petits matériels ou équipements déclassés
Projet 3 → <i>Partenariat avec le BTVL</i> <i>en cours</i>	Le Bureau Technique des Villes Libanaises est le partenaire local du réseau urbain Europe-MENA, animé par la Banque Mondiale et la Ville de Marseille. A ce titre, deux types de coopération sont menés : <ul style="list-style-type: none"> - l'organisation de séminaire régionaux, à destination des maires du moyen-Orient (en moyenne 2 séminaires par an) - l'organisation d'une session de formation sur le thème du développement économique local, pour une dizaine de villes libanaises

Fonctionnement du partenariat

Atouts	Partenariat avec la société civile : l'Ecole d'Architecture de Marseille Luminy et l'Académie Libanaise des Beaux Arts sont associées au projet d'aménagement urbain (accord de coopération signé entre elles en décembre 2005).
Difficultés	

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité : MARSEILLE

Maire ou Président : Jean-Claude GAUDIN

Directeur de cabinet : Claude BERTRAND

Directeur général des services : Jean-Claude GONDARD

Adresse postale : Hôtel de Ville, 13 233 Marseille Cedex

Téléphone : 04 91 55 11 11

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Jacques ROCCA SERRA

Adresse postale : Hôtel de Ville, 13 233 Marseille cedex

Téléphone 04 91 14 51 35

Courriel : jroccaserra@mairie-marseille.fr

Directeur des relations internationales : Michelle REYNAUD

Téléphone : 04 91 14 64 53/57

Courriel : mreynaud@mairie-marseille.fr

Chef de projet : Aline MANDEIX

Adresse postale : Palais du Pharo, 58 bd Charles Livon, 13007 Marseille

Téléphone : 04 91 14 64 38

Courriel : amandeix@mairie-marseille.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire au Liban

Collectivité : BEYROUTH

Noms du chef de l'exécutif : M. AbdelMounem ARISS, Président du Conseil municipal

Interlocuteur pour le partenariat : M. Rachid JALKH, Adjoint au Maire

Téléphone : 00 961 1 385 865

Fax : 00 961 1 987 007

Courriel :

Le partenariat

Nature des liens	Charte d'amitié et de coopération
Historique	La charte a été signée en 1997. Les domaines de coopération concernent la culture, l'urbanisme, le tourisme, l'archéologie sous marine et la jeunesse.
Objectifs actuels	Tenter un rapprochement avec la ville de Maolot-Tarshiha en Israël (Nord), ville également partenaire de Perpignan.

Les projets

Projet 1 → Jeunesse	Rencontres sportives de jeunes
Projet 2 → Espaces verts	Aménagement d'un espace vert et de jeux pour enfants à l'entrée de la ville de Tyr
Projet 3 → Patrimoine	Poursuite des fouilles archéologiques sous marines dans le port du Tyr

Fonctionnement du partenariat

Atouts	Les deux villes entretiennent de bonnes relations, les contacts étant également facilités par l'Association franco-libanaise de Perpignan, très active dans le partenariat avec Tyr.
Difficultés	La distance ainsi que la situation politique locale actuelle.

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité : Perpignan

Maire ou Président : Jean-Paul ALDUY

Directeur de cabinet : Michel GAYRAUD

Directeur général des services : Dominique MALIS

Adresse postale : Hôtel de Ville – BP 931 – 66931 Perpignan Cedex

Téléphone : 04 68 66 30 66

Courriel : sg-courrier@mairie-perpignan.com; courrier@mairie-perpignan.com

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Maurice HALIMI

Adresse postale : Régie des relations Internationales – Hôtel Pams – 18, rue Emile Zola – 66931 Perpignan Cedex

Téléphone : 04 68 62 38 43

Courriel : international@mairie-perpignan.com

Responsable du service des relations extérieures : Martine NOT

Directrice des Relations internationales : Dominique VILAIN

Adresse postale : Régie des relations internationales – Hôtel Pams – 18, rue Emile Zola – 66931 Perpignan Cedex

Téléphone : 04 68 62 38 43

Courriel : international@mairie-perpignan.com

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire au Liban

Collectivité : Tyr

Nom du chef de l'exécutif : Abdel MOSEN EL HUSSEINI (Président du Conseil municipal)

Téléphone : 00 961 774 2413

Fax : 00 961 734 7493

Courriel : amalezzedine@hotmail.com

Le partenariat

Nature des liens	Institutionnel et politique
Historique	Première rencontre à l'occasion de la Biennale Internationale du Design en 2002 à St Etienne
Objectifs de départ	Echanges d'expérience entre les designers de l'Ecoles des Beaux Arts de St Etienne et l'Académie Libanaise des Beaux Arts de Beyrouth.
Objectifs actuels	Mise en œuvre du projet

Les projets

Projet → <i>Réhabilitation urbaine</i>	Réhabilitation sociale et urbaine de l'escalier de Saint Nicolas à Beyrouth dans le quartier de Gemayzé.
--------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------

Fonctionnement du partenariat

Atouts	Volonté d'aboutir de tous les partenaires
Difficultés	Malgré la situation politique, les difficultés ne sont pas insurmontables

Autres villes françaises engagées au Liban :

	Dignes les Bains Douma
Liens et coopérations	Jumelage depuis le 4 août 1987 Échanges
Contact	Monsieur Serge GLOAGEN Maire Téléphone : 04.92.30.52.00 E-mail : cabinet.mairie@dignelesbains.fr Madame Nadine VOLLAIRE Élue en charge des relations internationales Téléphone : 04.92.30.52.00.

	Nogent Sur Marne Jezzine
Liens et coopérations	Liens d'amitié Les villes envisagent la signature prochaine d'une Charte d'amitié
Contact	Mme Thérèse-Marie THOME Maire adjointe de Nogent Sur Marne E-mail : tm.thome@wanadoo.fr

	Ormesson Sur Marne Roum
Liens et coopérations	Jumelage (délibération du conseil municipal de la ville d'Ormesson sur marne en date du 31 octobre 1985. L'objectif est de témoigner de la solidarité de la ville d'Ormesson avec les habitants de Roum
Contact	M. Guy LE DOEUFF, Maire d'Ormesson sur Marne M. Hubert DROIT, Maire adjoint de la ville d'Ormesson sur Marne Tel : 01 45 76 95 28 E-mail : hubert.droit@ville-ormesson-sur-marne.fr

	Versailles
Liens et coopérations	<p>Actions ponctuelles en direction du Liban :</p> <p>2002 : financement de la bibliothèque de Marjayoun (2 287 Euros)</p> <p>2004 : financement (200 Eusos) de l'association des collectivités locales pour le Liban, en vue de la création de deux bibliothèques à El Kaa (Nord Liban) et à Roum (Sud)</p> <p>2005 : financement d'un camion frigorifique pour la conférence de Saint Pierre et Paul de Cornet Chahwan (13 600 Euros)</p> <p>2006 : financement d'un équipement informatique pour une école en banlieue de Beyrouth (15 000 Euros)</p>
Contact	<p>Mme Anne COURTIN Chargée des relations internationales E-mail : a.courtin@mairie-versailles.fr</p>

	Vierzon Kahale
Liens et coopérations	<p>Charte d'Amitié signée en janvier 2001 prochainement signature de la Charte de Jumelage</p> <p>La coopération ayant pour thème l'éducation, la culture, le tourisme, le sport ...</p> <p>Le but étant à travers ces différents domaines de pouvoir donner aux habitants des deux villes, et en particulier aux jeunes la possibilité de faire connaissance, d'échanger des idées et de mieux connaître le pays du partenaire.</p> <p>Les atouts du partenariat : l'existence d'une communauté libanaise vierzonnaise</p> <p>Les difficultés rencontrées touchent aux coûts d'organisation et de déplacement ainsi qu'aux tensions au Liban.</p>
Contact	<p>Jean ROUSSEAU, Maire de Vierzon Joël HALLIER, Directeur de cabinet Jean-Pierre SAVIOT, Directeur général des services</p> <p>Claudine BAERT, Éluée en charge des relations internationales Téléphone : 02.48.52.65.00 Courriel : info@ville-vierzon.fr</p> <p>Christelle RENAUD, Responsable des relations internationales Adresse postale : Place de l'Hôtel de Ville – BP. 337 – 18103 VIERZON CEDEX Téléphone : 02.48.52.65.56 Courriel : communication@ville-vierzon.fr</p>

COMMUNAUTÉS URBAINES

LILLE METROPOLE COMMUNAUTE URBAINE

FEDERATION DES MUNICIPALITES DU CHOUF ES SOUAYJANI

Le partenariat

Nature des liens	Convention de coopération décentralisée 2005 – 2006 – 2007
Historique	Fin 1999, Lille Métropole a décidé d'engager une coopération décentralisée avec la Fédération des Municipalités du Chouf Es Souayjani. qui s'est traduite par un programme d'actions pluri-sectoriel destiné à appuyer la Fédération dans l'élaboration d'études, plans d'actions et de schémas directeurs.
Objectifs de départ	Appuyer la Fédération des Municipalités du Chouf Es Souayjani dans le processus de développement d'une gouvernance locale, suite à la fin de la guerre et à l'organisation d'élections libres en 1998.
Objectifs actuels	Poursuivre les actions engagées depuis 2000 : <ul style="list-style-type: none">- mise en place d'un cadre institutionnel de concertation- rapprochement entre la société civile et les pouvoirs locaux- renforcement des capacités techniques et institutionnelles de la Fédération

Les projets

Projet 1 → <i>Gestion globale et durable des résidus urbains</i>	- Accompagnement (missions, expertise) auprès de la Fédération dans la mise en œuvre du schéma global de gestion des résidus solides urbains financé par l'Union Européenne en 2006/2007.
Projet 2 en cours → <i>Gestion globale et durable de l'eau et de l'assainissement</i>	- Finalisation du schéma directeur d'assainissement de la Fédération (étude pour trois autres municipalités : Khalounieh, Mazraat, Ain Wa Zein). Ce schéma directeur concerne les réseaux secondaires. Les réseaux principaux sont gérés directement par le CDR. La construction de stations d'épurations permettant le fonctionnement du réseau est en cours par l'Etat libanais.
Projet 3 en cours → <i>Aménagement et urbanisme</i>	- Etude relative à la revitalisation de centres-villes de la Fédération afin de les rendre plus attractifs et de valoriser le patrimoine existant.
Projet 4 (en cours) → <i>Concertation, sensibilisation, Communication</i>	- Appui à la publication d'une revue d'information pour les habitants de la Fédération sur les thèmes liés à l'environnement et aux services publics locaux.
Projet 5 (en cours) → <i>Sécurité Routière</i>	- Appui à la réalisation d'une étude de sécurité routière du réseau routier de la Fédération.

Fonctionnement du partenariat

Atouts	La reconnaissance des actions de coopération décentralisée et de leur efficacité par les élus de la Fédération. La prise en compte des études menées dans le cadre de la coopération décentralisée par les autorités de l'Etat (exemple des stations d'épuration s'appuyant sur les études commandées par la Fédération ou encore du schéma global de gestion des résidus solides financé par l'Union Européenne).
Faiblesses	La relation entre l'habitant en tant qu'utilisateur d'un service public et l' élu reste difficile à appréhender. Les réformes politiques et administratives au Liban et le contexte parfois incertain rendent difficile la concertation entre les différents échelons institutionnels

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité : Lille Métropole Communauté Urbaine

Maire ou Président : Pierre MAUROY

Directeur de cabinet : Bernard MASSET

Directeur général des services : Bernard GUILLEMINOT

Adresse postale : 1 rue Ballon – BP 749 - 59034 Lille Cédex

Téléphone : 03 20 21 22 30

Courriel : coopdec@cudl-lille.fr

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Madame Danièle DEFONTAINE

Adresse postale : 1 rue Ballon – BP 749 – 59034 Lille Cédex

Téléphone 03 20 21 21 96

Courriel : ddefontaine@cudl-lille.fr

Responsable des relations internationales : Monsieur Paulo PAIS

Adresse postale : 1 rue Ballon – BP 749 – 59034 Lille Cédex

Téléphone : 03 20 21 22 42

Courriel : ppais@cudl-lille.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire au Liban

Collectivité : Fédération des Municipalités du Chouf Es Souayjani

Nom du chef de l'exécutif : Madame Noha GHOSSEINI

Interlocuteur pour le partenariat : Monsieur Imad IBRAHIM

Téléphone : 00 961 3 27 66 02 Fax : 00 961 7 73 14 66

Courriel : ibrahimimad@yahoo.fr

Le partenariat

Nature des liens	Convention de coopération décentralisée 2004/2005 – 2006 – 2007
Historique	Afin d'élargir les coopérations existantes au Liban et faire profiter d'autres Municipalités libanaises de l'expérience acquise en matière de coopération décentralisée, Lille Métropole a engagé fin 2003 un nouveau partenariat de coopération avec une Municipalité du sud Liban : Bkassine. Une étude liée à la mise en œuvre d'un schéma d'assainissement a été réalisée dans le cadre d'une convention de coopération décentralisée signée début 2004.
Objectifs de départ	Appuyer la Municipalité de Bkassine dans l'élaboration d'un schéma global d'assainissement pour un lotissement de 80 habitations situé sur la commune de Bkassine, en amont d'un versant forestier protégé car abritant des essences de pins pignons uniques au Moyen Orient.
Objectifs actuels	Mettre en œuvre les recommandations du schéma global en construisant un réseau d'épuration (collecteurs) des eaux usées et une station d'épuration qui permettront de réduire les nuisances environnementales et la pollution des nappes phréatiques et de la forêt en contrebas du lotissement.

Les projets

Projet → <i>Gestion globale et durable de l'assainissement</i>	Construction d'un réseau de collecteurs d'eau usée et d'une station d'épuration.
--------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------

Fonctionnement du partenariat

Atouts	La mise en œuvre d'études permettant d'aboutir à des réalisations visibles et concrètes au bénéfice direct de la collectivité locale partenaire et des habitants.
Faiblesses	Les réformes politiques et administratives au Liban et le contexte parfois incertain rendent difficile la concertation entre les différents échelons institutionnels. Le manque de clarté et de visibilité avec les acteurs de l'eau et de l'assainissement (exemple : l'Office Régional des Eaux).

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité : Lille Metropole Communauté Urbaine

Maire ou Président : Pierre MAUROY

Directeur de cabinet : Bernard MASSET

Directeur général des services : Bernard GUILLEMINOT

Adresse postale : 1 rue Ballon – BP 749 - 59034 Lille Cédex

Téléphone : 03 20 21 22 30

Courriel : coopdec@cudl-lille.fr

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Madame Danièle DEFONTAINE

Adresse postale : 1 rue Ballon – BP 749 – 59034 Lille Cédex

Téléphone 03 20 21 21 96

Courriel : ddefontaine@cudl-lille.fr

Responsable des relations internationales : Monsieur Paulo PAIS

Adresse postale : 1 rue Ballon – BP 749 – 59034 Lille Cédex

Téléphone : 03 20 21 22 42

Courriel : ppais@cudl-lille.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire au Liban

Collectivité : Municipalité de BKASSINE

Nom du chef de l'exécutif : Monsieur Abdallah SAAD

Interlocuteur pour le partenariat : Monsieur Imad IBRAHIM

Téléphone : 00 961 3 27 66 02 Fax : 00 961 7 73 14 66

Courriel : ibrahimimad@yahoo.fr

Le partenariat

Nature des liens	<ol style="list-style-type: none"> 1. Charte d'amitié entre la Ville de Lyon et la Ville Beyrouth, signée en 1997 2. Convention d'assistance technique et méthodologique signée en 1999 avec l'Office des Eaux de Beyrouth, renouvelée en 2001, 2003 puis 2006 avec l'Établissement public des Eaux de Beyrouth et du Mont Liban. 3. Convention d'assistance technique et méthodologique signée en 2003 avec l'Établissement public des Eaux du Liban Nord. 4. Convention d'assistance technique et méthodologique signée en 2003 avec l'Établissement des Eaux de la Békaa.
Historique	<p>Dans la continuité du protocole d'amitié conclu entre les villes de Lyon et de Beyrouth, la Communauté urbaine de Lyon a mis en place en 1999 une coopération avec l'Office des eaux de Beyrouth en vue de les aider à réorganiser leurs services et à mettre en place une politique de protection des ressources en eau.</p> <p>En 2000 le Liban a engagé une modernisation de secteur de l'eau en mettant en place quatre établissements publics sur l'ensemble du territoire libanais en remplacement des 22 offices. Ces nouveaux établissements ont dorénavant également compétence en assainissement.</p> <p>Nos partenaires libanais ont souhaité que nous les accompagnions dans la mise en place de cette profonde réorganisation.</p> <p>Ainsi, le programme de coopération a été étendue en 2003 à trois des quatre établissements : Beyrouth-Mont Liban, Liban nord et Bekaa.</p>
Objectifs de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Moderniser et renforcer les capacités d'une administration ayant souffert d'un long conflit armé. • Promouvoir la gestion intégrée du cycle de l'eau. • Favoriser la concertation avec les usagers du service et les acteurs locaux, et ouvrir pour un travail en réseau des établissements des eaux.
Objectifs actuels	<ul style="list-style-type: none"> • Rechercher l'efficacité au travers de la complémentarité des champs de compétences de chaque type de collectivité française • Améliorer la complémentarité des actions de la coopération décentralisée avec celles de la coopération bilatérale et multilatérale

Les projets

<p>Projet 1</p> <p>→ Établissement public des eaux de Beyrouth et Mont Liban (EBML)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Réhabilitation et modernisation du réseau de distribution de l'Office des eaux de Beyrouth sur une zone pilote - <i>terminé en 2001</i> - • Transfert de nouvelles technologies : SIG et télésurveillance du réseau (en partenariat avec la Région Rhône-Alpes) - <i>terminé en 2004</i> - • Renforcement des capacités du laboratoire d'analyse de l'OEB et mise en place de procédures de contrôle de la qualité de l'eau (financement Union Européenne, participation de l'ONEP) - <i>terminé en 2002</i> - • Appui à la réorganisation des services de l'OEB - <i>terminé en 2002</i> - • Mise en place d'une politique de protection des ressources en eau : cartographie de la vulnérabilité des ressources en eau et inventaire des points de pollution, développement d'un SIG de gestion des ressources en eau, formation d'un comité interministériel chargé de la protection de la source de Jeita. - <i>en cours</i> -
<p>Projet 2 en cours</p> <p>→ Établissement public des eaux du Liban Nord (ELN)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mise en place de systèmes d'information au sein de l'ELN • Développement de la relation à l'utilisateur (en partenariat avec la Région Rhône-Alpes) • Concertation avec les acteurs locaux de l'eau au Liban Nord : Création d'un comité de concertation local » autour de l'ELN (en partenariat avec la Région Rhône-Alpes) • Assistance à la maîtrise d'ouvrage pour le suivi du contrat de gestion de l'Office des Eaux de Tripoli
<p>Projet 3 en cours</p> <p>→ Établissement des Eaux de la Bekaa (EBK)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Développement de la relation à l'utilisateur • Renforcement de l'équipe de direction : formation de personnel en France (avec la participation de la ville d'Aix en Provence)

Fonctionnement du partenariat

Atouts	Un partenariat solide et durable marqué par le renouvellement des conventions
Difficultés	L'instabilité politique et la formalisation des besoins libanais

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité :

Maire ou Président : Gérard Collomb

Directeur de cabinet :

Directeur général des services :

Adresse postale :

Téléphone :

Courriel :

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Jean Michel Daclin

Adresse postale :

Téléphone : 04 72 10 51 21

Courriel :

Responsable de la coopération décentralisée Eau :

Politique : La vice-présidente en charge de l'eau, Mireille Elmalan.

Technique : Vincent Dussaux

Adresse postale : 20 rue du lac, BP3103 69399 Lyon Cedex 03

Téléphone :

Courriel : vdussaux@grandlyon.org

Directeur des relations internationales : Guy Peyretti

Téléphone : 04 78 63 42 99 Fax : 04 78 63 48 80

Courriel : gpeyretti@grandlyon.org

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire au Liban

Collectivité :

Interlocuteur pour le partenariat : Jamal Krayem, Président de l'Établissement des Eaux du Liban Nord

Téléphone : +961.3.565.708 Fax :

Courriel : jakrayem@inco.com.lb

CONSEILS GÉNÉRAUX

Le partenariat

Nature des liens	<ul style="list-style-type: none"> - Convention cadre de coopération entre le Conseil Général de l'Oise et la Municipalité de Zahlé-Maalaka (depuis juin 2000) - Convention cadre de coopération entre le Conseil Général de l'Oise et la Coopérative vitivinicole de Aïnata « Les Coteaux d'Héliopolis »
Objectifs de départ	<p>Avec la Municipalité de Zahlé :</p> <ul style="list-style-type: none"> -développement de projets dans les domaines de la culture, de l'environnement, du sport, de l'action humanitaire et du développement local -formation et assistance technique à la gestion et à l'administration locale ainsi qu'au montage de projets <p>Avec la Coopérative de Aïnata :</p> <ul style="list-style-type: none"> -désenclavement de la région de Aïnata grâce au projet agricole de la coopérative des Coteaux d'Héliopolis.
Objectifs actuels	Développement durable dans la Plaine de la Békaa

Les projets

Projet 1	(Partenariat avec la Chambre de Commerce, d'Industrie et d'Agriculture de Zahlé)
→ <i>Projet viticole de Aïnata – Coopérative des Coteaux d'Héliopolis</i>	<p>Soutien à la coopérative vitivinicole des Coteaux d'Héliopolis par le financement de plants de vigne permettant une plantation de 100 hectares</p> <p>Objectifs : - Favoriser de manière concrète la lutte contre la drogue</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aider les agriculteurs à mettre en place puis à développer une culture en leur assurant un revenu suffisant pour faire vivre correctement leurs familles, en remplacement des cultures illicites
Projet 2	-Partenariat avec la Municipalité de Zahlé et le Centre Culturel Français de la Békaa.pour l'organisation chaque année depuis 2003 du Festival de Théâtre Jeune de Zahlé (24 établissements scolaires de la Békaa participent à ce festival).
→ <i>Soutien à la francophonie</i>	<p>Des jeunes de toutes confessions confondues se rencontrent, travaillent ensemble dans le cadre d'ateliers théâtre et présentent en français une pièce sur laquelle ils ont travaillé pendant l'année scolaire.</p> <p>Ce festival fait désormais partie des Festivals de Théâtre Jeune internationaux.</p> <ul style="list-style-type: none"> -Envoi de livres destinés à la Bibliothèque Municipale de Zahlé -Organisation de manifestations culturelles françaises au Liban

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité : CONSEIL GENERAL DE L'OISE

Président : Monsieur Yves ROME
Directeur de cabinet : Monsieur Jean-Luc PORCEDO
Directeur général des services : Monsieur Philippe YVIN
Adresse postale : 1, rue Cambry – BP 941 – 60024 Beauvais Cedex
Téléphone : 03.44.06.60.60

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Monsieur André VANTOMME
Premier Vice-Président – Sénateur de l'Oise

Adresse postale : 111, rue de Crèvecoeur – 60600 ETOUY
Téléphone : 03.44.19.53.69
Courriel : a.vantomme@senat.fr

Responsable des relations internationales : Madame Ganaelle GUITER

Adresse postale : 1, rue Cambry – BP 941 – 60024 Beauvais Cedex
Téléphone : 03.44.13.13.32
Courriel : ganaelle.guiter@cg60.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire au Liban

Collectivité : Municipalité de Zahlé-Maalaka

Nom du chef de l'exécutif : Monsieur Assad.J. ZOGAIB
Interlocuteur pour le partenariat : Monsieur Ibrahim ABOU DIB
Téléphone : 00961.8.800.227 Fax : 00961.8.820.224
Courriel : ibrahimad@terra.net.lb

CONSEIL GENERAL DU TERRITOIRE DE BELFORT

VILLE DE KAB ELIAS

Le partenariat

Nature des liens	Convention de coopération décentralisée signée en avril 2005
Historique	Premiers contacts entre collectivités fin 2004 Finalisation des projets courant 2005
Objectifs	Apporter à la Ville de Kab Elias un appui au développement social reconnu comme une priorité essentielle au soutien des villes libanaises, notamment dans les régions défavorisées ; Développer une action culturelle favorisant au niveau local les liens entre Liban et France et touchant l'ensemble de la population dans le cadre de la mise en valeur de la francophonie.

Les projets

Projet 1 en cours → Appui à la constitution d'un centre socio culturel	- Appui méthodologique dans la conception, la formalisation des besoins et la construction (travail sur un guide de programmation) ; formation des animateurs du centre ; dotation en matériel informatique et audiovisuel ; à plus long terme mise à disposition de compétences spécifiques, selon besoins identifiés dans la première phase du projet.
Projet 2 en cours → Jeunesse	Echanges de jeunes par des chantiers visant à la citoyenneté autour d'aménagements d'espaces verts, en partenariat avec le Lycée Agricole de Valdoie - 1 ^{re} phase en France (commune d'Eguenigue) en septembre 2006 ; 2 ^{ème} phase à Kab Elias en septembre 2007
Projet 3 en cours → Formation d'élus	Projet de formation en collaboration avec le BTVL, CUF et l'ensemble des collectivités françaises engagées au Liban, à destination des collectivités libanaises

Fonctionnement du partenariat

Atouts	Volonté partagée des collectivités partenaires, identification d'axes de coopération porteurs pour les 2 parties.
Difficultés	Délais de mise en place des projets (prise de contacts avec les personnes ressources, formalisation des besoins côté libanais) ; en outre fortement retardés par l'annulation d'une mission.

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité : Conseil général du Territoire de Belfort

Maire ou Président : Yves Ackermann

Directeur de cabinet : Marie-Pierre Chenel

Directeur général des services : Maxime Koeberlé

Adresse postale : Hôtel du Département place de la Révolution Française 90020 Belfort Cedex

Téléphone : 03 84 90 90 90

Courriel : conseil.general@cg90.fr

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Jean-Claude Chérasse

Adresse postale : Hôtel du Département place de la Révolution Française 90020 Belfort Cedex

Téléphone : 03 84 90 91 36

Courriel : jean-claude.cherasse@cg90.fr

Responsable des relations internationales : Aurélie De Jésus

Adresse postale : Hôtel du Département place de la Révolution Française 90020 Belfort Cedex

Téléphone : 03 84 90 93 69

Courriel : aurelie.dejesus@cg90.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire au Liban

Collectivité : Kab Elias

Nom du chef de l'exécutif : Fayad Haydar

Interlocuteur pour le partenariat : Amki Kassem, 1^{er} adjoint

Téléphone : 00961 (0)3 632 961

Fax : 00961 (0)8 500 723

Courriel :

Autre conseil général engagé au Liban :

	Conseil général des Hauts de Seine
Liens et coopérations	<ul style="list-style-type: none">- 2003-2004 : Envoi d'un bibliobus doté d'un fonds de littérature française au Centre Culturel Français du Chouf (montagne Libanaise).- 2006 : Envoi au Centre Culturel Français du Chouf d'un complément de matériel pédagogique pour mener des actions en faveur de collégiens et d'universitaires grâce au bibliobus (A préciser encore)
Contact	<p>Monsieur Nicolas SARKOZY, Président Directeur de cabinet : Madame Chantal JOUANNO Directeur général des services : Monsieur Christophe MIRMAND</p> <p>Messieurs Louis-Charles BARY et Jean-Jacques GUILLET, Conseillers généraux en charge des relations internationales</p> <p>Responsable des relations internationales : Monsieur Alain LACOUR</p> <p>Adresse postale : 61, rue Salvador Allende 92751 NANTERRE CEDEX</p> <p>Téléphone : 01 41 91 25 72</p> <p>Courriel : alacour@cg92.fr</p>

CONSEILS RÉGIONAUX

Le partenariat

Nature des liens	Accord de coopération décentralisée (25 janvier 1999)
Historique	Des liens étroits d'amitié et de coopération existent depuis le début des années 1990 entre la Ville de Beyrouth et la Région Ile-de-France. Dès 1991, celle-ci s'est engagée dans la reconstruction du Bois des Pins de Beyrouth qui sera le prélude à une longue série de projets réalisés par la suite. En effet, l'élection d'une nouvelle municipalité en 1998 – la première élection depuis près de 30 ans –, crée une nouvelle dynamique qui conduit la Région Ile-de-France (RIF) à renforcer sa coopération avec la Ville de Beyrouth. Le cadre juridique du partenariat est clarifié par la signature d'un accord de coopération en janvier 1999 entre les deux. Si l'aménagement du Bois des pins reste une action prioritaire du partenariat, ce dernier s'ouvre à d'autres opérations (lecture publique, formation professionnelle, développement durable, etc.).
Objectifs de départ	<input type="checkbox"/> Construction d'un partenariat durable et mutuellement profitable, porteur d'un message de respect et de paix. <input type="checkbox"/> Reconstruction de la Ville de Beyrouth et renforcement des capacités de la municipalité à générer des processus de développement local à travers un appui aux initiatives portant sur les thématiques suivantes : - Appui Institutionnel, - Aménagement – Urbanisme ; - Environnement ; - Education – Formation Professionnelle – Francophonie ; - Santé.
Objectifs actuels	Maintien d'une relation de coopération privilégiée entre les deux collectivités à travers : <ul style="list-style-type: none"> - la poursuite du soutien aux actions déjà engagées dans le cadre du partenariat ; - la diversification des champs d'intervention en accord avec les besoins et priorités identifiées conjointement avec le partenaire ;

Les projets

AMENAGEMENT – URBANISME – ENVIRONNEMENT	
Projet 1 : 1992-2002 Titre : Réhabilitation	Situé dans le secteur de la ligne de démarcation entre Beyrouth-Est et Beyrouth-Ouest, le Bois des Pins est le principal espace vert de la ville de Beyrouth. A l'issue de la guerre, on estime à plus de 90% la destruction de la surface arborée du parc. La RIF a souhaité contribuer à la renaissance du Bois des Pins en participant notamment au reboisement de ses 30 hectares. Débutée en 1992, la restauration du

<p><i>du Bois des Pins</i></p>	<p>Bois des Pins a donné lieu à de nombreux aménagements paysagers et d'infrastructures qui ont été achevés en 2002. Financement de la Région Ile-de-France : plus de 2 M€</p>
<p>Projet 2 : En préparation Titre : Mise en place d'un système d'éclairage du Bois des Pins</p>	<p>Dans la perspective d'une ouverture du Bois des Pins au public et d'une fréquentation nocturne de ce lieu, la Municipalité de Beyrouth souhaite compléter et améliorer l'éclairage du parc. L'éclairage du site correspond à un besoin de visibilité pour la circulation du public, mais répond également aux problématiques de sécurité des personnes et de gardiennage. Financement de la Région Ile-de-France : à déterminer</p>
<p>Projet 3 : Depuis 2001 Titre : Soutien à l'éducation à l'environnement et au développement durable au Bois des Pins</p>	<p>A partir de l'année 2001, la Région Ile-de-France et la Municipalité de Beyrouth, ont souhaité exploiter le potentiel le Bois des Pins comme support d'élaboration d'une politique municipale d'éducation à l'environnement et au développement durable. En liaison avec le Centre de formation agricole et horticole de Saint Germain en Laye et plusieurs associations, dont l'Association Française des Jardins d'Aujourd'hui et l'association Terroirs de Demain, les deux collectivités ont ainsi mis en place un programme de classes vertes et de circuits de découverte du Bois destiné aux écoliers de Beyrouth. Ce programme inclut notamment la formation d'animateurs à l'environnement et d'éco-guides libanais. Il s'agit ainsi de transmettre des savoir-faire en matière d'animation auprès des personnes ressources libanaises (enseignants et éducateurs sociaux), afin de démultiplier les projets locaux et garantir une autonomie complète du programme. Financement de la Région Ile-de-France : 193110 €</p>
<p>Projet 4 : 2003-2005 Titre : Construction du Centre d'Activités du Bois des Pins</p>	<p>Dans la perspective du renforcement et de la pérennisation des actions d'éducation à l'environnement et au développement durable, la Région Ile-de-France et la Municipalité de Beyrouth, en partenariat avec le Lycée Agricole de St Germain-en-Laye ont décidé de compléter les aménagements effectués à l'intérieur du Bois des Pins en dotant ce dernier d'un centre d'activités, aussi appelé « Maison Verte », situé au centre du Bois des Pins. Cette infrastructure à la fois ambitieuse et écologique, permet d'accueillir et d'élargir les activités des éco-guides et animateurs en environnement déjà formés à Beyrouth. Financement de la Région Ile-de-France : 85000 €</p>
<p>Projet 5 : En cours Titre : Aménagement d'une aire de jeux pour enfants au Bois des Pins</p>	<p>Le plan du Bois des Pins comprend une vaste aire de jeux pour enfants. Aussi en complément des travaux de réhabilitation du parc est ainsi mis en œuvre un projet qui vise à équiper cet espace, composé d'îlots bétonnés dans une mer de sable, de nombreux jeux de plein air. Financement de la Région Ile-de-France : 80000 €</p>
<p>Projet 6 : 1999-2000 Titre : Elaboration du Plan Vert de la Ville de Beyrouth</p>	<p>La Région d'Ile-de-France a confié au cabinet de paysagisme francilien Interscène, la réalisation, aux côtés de la Municipalité de Beyrouth, du Plan Vert de Ville de Beyrouth, lequel a été adopté en Conseil Municipal à son achèvement en 2000. Découpé en 5 zones indépendantes pour faciliter sa mise en œuvre, ce plan à vocation à orienter l'action de la Municipalité sur tous les projets d'aménagement qui concernent le verdissement et les espaces paysagers de la ville. Financement de la Région Ile-de-France : 38875 €</p>
<p>La façade maritime de Beyrouth est bordée par de longues avenues</p>	

<p>Projet 7 : 2001-2002</p> <p>Titre : Réhabilitation de l'avenue de Paris</p>	<p>subissant un trafic automobile particulièrement dense. Dans le cadre d'une première mise en œuvre du verdissement de la Ville de Beyrouth et afin d'améliorer l'attrait de cette promenade ainsi que la sécurité des piétons, la RIF et la Municipalité de Beyrouth, en partenariat avec le Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR), ont financé la rénovation de l'avenue de Paris, voirie s'étirant sur 2,4 Km devant la corniche de la ville (réfection des trottoirs, plantations d'arbres, création de passages piétons, etc.)</p> <p>Financement de la Région Ile-de-France : 91467 €</p>
<p>Projet 8 : En préparation</p> <p>Titre : Création d'une pépinière municipale au Bois des Pins</p>	<p>Afin de satisfaire les besoins en végétaux destinés aux parcs et jardins de la ville, la Municipalité de Beyrouth, contrainte de libérer le terrain qui accueillait l'ancienne pépinière municipale, a sollicité le soutien de la Région Ile-de-France pour doter la capitale libanaise d'une pépinière aux standards modernes, qui sera localisée à l'intérieur du Bois des Pins et aura une triple fonction productive, scientifique et pédagogique.</p> <p>Financement de la Région Ile-de-France : à déterminer</p>
<p>Projet 9 : 2002-2004</p> <p>Titre : Mise en place d'une station semi-mobile de mesure de la pollution atmosphérique</p>	<p>Préoccupée par la dégradation de la qualité de l'air, la Ville de Beyrouth a sollicité en 2002 l'aide de la Région Ile-de-France pour l'acquisition d'une station semi-mobile de surveillance de la qualité de l'air. Complété par des tubes appelés capteurs passifs à diffusion et disséminés sur une trentaine de sites stratégiques à Beyrouth, cet équipement doit permettre de mieux cerner les problématiques liées à la pollution atmosphérique à Beyrouth. La Municipalité dispose en effet désormais d'un outil fiable pour informer la population sur le niveau de pollution et guider l'action publique en matière d'aménagement et de circulation. Cette opération est menée avec l'appui de l'Université Saint-Joseph de Beyrouth et de l'organisme francilien de mesure de la qualité de l'air, Airparif.</p> <p>Financement de la Région Ile-de-France : 222132 €</p>
<p>Projet 10 : 2002-2005</p> <p>Titre : Valorisation de actions de coopération dans le domaine de l'environnement</p>	<p>La Ville de Beyrouth et la Région Ile-de-France ont souhaité, à plusieurs reprises, faire connaître auprès du grand public les opérations de coopération menées en matière de sensibilisation à l'environnement et au développement durable. A l'occasion du Sommet de la Francophonie en octobre 2002 a ainsi été inaugurée une exposition photographique sur le Bois des Pins et son environnement social, intitulée « Vivre le Bois des Pins » qui a été suivie de la parution d'un livre du même nom. L'inauguration d'un stand Région Ile-de-France/Municipalité de Beyrouth durant le Garden Show de Beyrouth en mai 2005, a permis de présenter les actions de coopération menées par les deux collectivités dans le domaine de l'environnement.</p> <p>Financement de la Région Ile-de-France : 93849 €</p>
<p>FORMATION SUPERIEURE ET PROFESIONNELLE</p>	
<p>Projet 11 : Depuis 1998</p> <p>Titre :</p>	<p>La Région Ile-de-France a soutenu entre 1998 et 2003 un centre de formation aux métiers techniques, «l'Oasis de l'Espérance», dirigé par le Mouvement Social Liban (MSL), qui accueille des jeunes en grande difficulté scolaire et vise à leur donner une formation qualifiante dans des métiers techniques (électricité, mécanique, bijouterie, coiffure, etc).</p>

<p>Soutien aux programmes de formation professionnelle à destination de jeunes en difficulté</p>	<p>La RIF a également contribué à la mise en place d'un club pré-professionnel proposant aux jeunes des cours de remise à niveau scolaire, des activités socioculturelles et sportives et un accompagnement personnalisé pour une meilleure intégration dans la vie active.</p> <p>Financement de la Région Ile-de-France : 376287 €</p>
<p>Projet 12 : 2004-2005</p> <p>Titre : Mise en place d'un centre NTIC</p>	<p>Développé en partenariat avec l'association MSL, le projet de «Solidarité Numérique», vise à promouvoir la solidarité sociale à partir du droit et de l'accès aux TIC. Le but du projet est de créer et de gérer un centre TIC répondant aux besoins culturels, d'information, et de formation de jeunes à Beyrouth. Les bénéficiaires de ce centre sont les étudiants des universités de Beyrouth ainsi que les volontaires et les jeunes bénéficiaires des programmes du Mouvement Social.</p> <p>Financement de la Région Ile-de-France : 90000 €</p>
<p>Projet 13 : 1998-2002</p> <p>Titre : Soutien à l'Ecole Supérieure des Affaires et à l'Ecole Supérieure de Vente</p>	<p>L'Ecole Supérieure des Affaires et l'Ecole Supérieure de Vente de Beyrouth ont bénéficié jusqu'en 2002 d'une aide importante de la Région pour leur développement. C'est dans le cadre de ce soutien qu'ont été notamment organisés un colloque, en 2001, à Beyrouth, intitulé « Journées francophones de la société de l'information » et un séminaire, en 2000, à l'attention des PME/PMI franciliennes et beyrouthines sur les normes industrielles et commerciales en France et au Liban et la nécessité de leur convergence afin de développer les échanges économiques. Ces opérations ont été conduites en lien avec, respectivement, la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris, et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Versailles.</p> <p>Financement de la Région Ile-de-France : 246205 €</p>
<p>Projet 14 : Depuis 2001</p> <p>Titre : Attribution de bourses d'études supérieures en Ile-de-France</p>	<p>Le programme de bourses d'études supérieures s'adresse aux étudiants issus des collectivités locales partenaires de la RIF désireux de poursuivre leur cursus universitaire (3ème cycle) dans un établissement d'enseignement supérieur francilien. Depuis 2001, 37 bourses de ont été attribuées à des étudiants de Beyrouth.</p> <p>Financement de la Région Ile-de-France : 366914 €</p>
<p>EDUCATION – CULTURE – FRANCOPHONIE</p>	
<p>Projet 15 : Depuis 1993</p> <p>Titre : Soutien à la lecture publique à Beyrouth</p>	<p>Depuis 1993, la RIF a contribué, dans le cadre d'un programme porté par l'Association Française de Solidarité Internationale, à la création de dizaines de bibliothèques de proximité à Beyrouth et dans son agglomération, qui accueillent aujourd'hui près de 12000 lecteurs par mois et disposent d'un fonds important d'ouvrages en langue française. A partir de 1999, la RIF a pu s'appuyer sur les compétences de l'association ASSABIL pour la création de bibliothèques municipales à Beyrouth. A ce jour, deux bibliothèques ont déjà été ouvertes, et une étude visant à en créer 10 nouvelles a été financée. Il s'agit là d'opérations innovantes pour la municipalité en ce qu'elles consistent à mettre en place des équipements publics gratuits. Dans le cadre du soutien qu'elle apporte aux initiatives promouvant la lecture publique à Beyrouth, la RIF contribue également à la formation des personnels d'encadrement et d'animation des bibliothèques. Elle a par ailleurs participé, en partenariat avec l'Agence Intergouvernementale de la Francophonie, à l'ouverture de l'un des 14 Centres de lecture et d'animation culturelle (CLAC) situés dans le Grand Beyrouth.</p>

<p>Projet 16 : 1998-2001 Titre : Equipement multimédia de 8 centres ressources écoles publiques</p>	<p>Financement de la Région Ile-de-France (depuis 1998) : 643692 €</p> <p>Entre 1998 et 2001, la Région Ile-de-France a collaboré avec la Mission Culturelle Française du Liban (MCFL) à l'équipement en matériel audiovisuel et multimédia de 8 écoles publiques secondaires de Beyrouth. Grâce à cet appui, un journal bimestriel en langue française commun aux 8 établissements et baptisé " Spécial 8" a vu le jour tandis que les échanges avec des élèves franciliens se sont développés.</p> <p>Financement de la Région Ile-de-France : 77923 €</p>
<p>APPUI INSTITUTIONNEL</p>	
<p>Projet 17 : Depuis 1999 Titre : Appui institutionnel à la Municipalité de Beyrouth</p>	<p>Deux cycles de séminaires de formation en direction des élus et de l'administration de la Municipalité de Beyrouth ont été organisés portant sur « l'administration, les finances et les questions juridiques », « l'urbanisme, les transports et les travaux publics » et « l'aménagement urbain, l'environnement et la santé ». De plus, un volontaire a été missionné à partir de 2001 auprès de la Municipalité de Beyrouth. Celui-ci participe au dynamisme de la coopération entre les deux institutions et assure un suivi des actions réalisées sur place.</p> <p>Financement de la Région Ile-de-France : 166469 €</p>

Fonctionnement du partenariat

<p>Atouts</p>	<ul style="list-style-type: none"> □ Mécanismes d'institutionnalisation de la relation entre la Région Ile-de-France et la Ville de Beyrouth à travers : <ul style="list-style-type: none"> - la présence d'un représentant permanent de la RIF auprès de la Municipalité de Beyrouth permettant de rendre plus fluide et dynamique la relation entre les deux collectivités et d'assurer une gestion plus efficace des projets de coopération dans un contexte où les capacités institutionnelles (moyens humains) du partenaire libanais sont limitées. A travers son représentant, la Région sert en outre de pont entre la Municipalité et différentes structures locales (associations). - la tenue fréquente de rencontres entre les représentants de chaque collectivité permettant de redéfinir régulièrement les orientations de la coopération : quatre comités mixtes de coopération ont été organisés à Paris en novembre 1998, septembre 1999, décembre 2003 et décembre 2004. □ Partenariat conduit dans la durée et centré sur un projet emblématique (Réhabilitation du Bois des Pins) associé un accord cadre relativement large qui favorise une diversification progressive des champs d'intervention à travers la mise en oeuvre de projets « pilotes » permettant une implication du partenaire sur de nouvelles thématiques d'action (développement durable, lecture publique, etc.). □ Stabilité des interlocuteurs principaux de la relation au sein de chaque collectivité.
<p>Difficultés</p>	<p>Difficultés liées à l'autonomie limitée du partenaire : si le Conseil Municipal possède le pouvoir délibérant, le Maire n'agit pas en exécutif de la ville, cette fonction étant dévolue à un fonctionnaire (Mohafez), équivalent libanais du Préfet. Le contrôle administratif étroit qui résulte d'une telle situation peut créer des blocages et entraîner des retards dans la mise en oeuvre de certains projets.</p>

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité : Région Ile-de-France

Président : Jean-Paul HUCHON

Conseil Régional d'Ile-de-France - 33 rue Barbet de Jouy - 75007 Paris

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Janine HADDAD, Vice-Présidente chargée des Actions Internationales et Européennes - Téléphone : 0153856345 – janine.haddad@iledefrance.fr

Responsable des relations internationales : Alain LE SAUX, Directeur de l'Unité des Affaires Internationales et Européennes. Téléphone : 0153856215 - alain.lesaux@iledefrance.fr

Responsable de la coopération avec Beyrouth : Andrea Fuentealba, chargée de mission à l'UAIE
Tél : 0153856217 – andrea.fuentealba@iledefrance.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire

Collectivité : Municipalité de Beyrouth

Nom du chef de l'exécutif : ABDEL MOUNEM ARISS, Président du Conseil Municipal de la Ville de Beyrouth

Représentant de la Région Ile-de-France auprès de la Municipalité de Beyrouth : M. Yohan Cusmano

Mail : cusmanoyohan@yahoo.fr

REGION RHONE-ALPES

ET

ETABLISSEMENT DES EAUX DU LIBAN NORD

FEDERATION DES COMMUNES DE FAYHA

FEDERATION DES COMMUNES DE KOURA

Le partenariat

Nature des liens	Une convention de coopération décentralisée entre la Région Rhône-Alpes et les collectivités locales et acteurs de l'aménagement du territoire du Liban nord (Fédération des communes de FAYHA, Fédération des communes de KOURA et l'Etablissement des Eaux du Liban Nord) a été signée en juin 2005.
Objectifs	Construire, à partir du secteur de l'eau, une approche concertée et transversale du développement durable d'un territoire

Les projets

Projet 1 <i>En cours</i>	Comité régional de concertation pour l'aménagement du territoire du Liban nord
Projet 2 <i>En cours</i>	Dispositif régional d'information sur l'eau et l'environnement
Projet 3 <i>En préparation</i>	Partage de l'eau dans la vallée de la Qadisha et valorisation de l'espace naturel de Danniyé-Akkar

Fonctionnement du partenariat

Atouts	Un réseau d'acteurs et de partenaires agissant dans leurs domaines de compétences Une dynamique de concertation locale
Difficultés	

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité :

Président : Monsieur Jean-Jack QUEYRANNE

Directeur général des services : Gilles LE CHATELIER

Adresse postale : Conseil régional Rhône-Alpes
78, route de Paris
69 751 CHARBONNIERES LES BAINS

Téléphone : 04 72 59 40 00

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élus en charge des relations internationales : Jean BESSON et Jean-Philippe BAYON

Responsable des relations internationales : Bruno CHIAVERINI

Responsable des coopérations extra-européennes : Marc NOAILLY

Chargée de mission Méditerranée, Proche et Moyen Orient : Corinne BISSARDON

Téléphone : 04 72 59 43 19

Courriel : cbissardon@rhonealpes.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire au LIBAN

Collectivité et acteurs de l'aménagement du Liban Nord:

Etablissement des Eaux du Liban Nord

Fédération des communes de FAYHA

Fédération des communes de KOURA

Classification des partenariats de coopérations décentralisées par thématiques :

Formation des élus Appui institutionnel	<ul style="list-style-type: none"> - Bordeaux / Jdeideh - Cholet / Araya - Eybens / Jdeidé, Beddaoui , Brittel - Marseille / Beyrouth - Lille métropole / fédération des municipalités du Chouf Es Souayjani - Conseil général du Territoire de Belfort / Ville de Kab Elias - Conseil régional d'Ile de France / Beyrouth
Eau et assainissement	<ul style="list-style-type: none"> - Lille métropole / Bkassine - Lille métropole / fédération des municipalités du Chouf Es Souayjani - Grand Lyon / Etablissement des eaux de Beyrouth et du Mont Liban , Etablissement public des eaux du Liban Nord, Etablissement public des eaux de la Bekaa - Conseil régional Rhône Alpes / Etablissement des eaux du Liban nord, Fédération des communes de Fayha, Fédération des communes de Koura
Culture	<ul style="list-style-type: none"> - Bordeaux / Jbeil Byblos - Cholet / Araya - Eu / Zouk Mikaël - Conseil général de l'Oise / Plaine de la Bekaa - Conseil régional d'Ile de France / Beyrouth
Aménagement urbain	<ul style="list-style-type: none"> - Marseille / Beyrouth - Perpignan / Tyr - Saint Etienne / Beyrouth - Conseil régional d'Ile de France / Beyrouth
Jeunesse	<ul style="list-style-type: none"> - Eybens / Jdeidé, Beddaoui , Brittel - Perpignan / Tyr - Conseil général du Territoire de Belfort / Ville de Kab Elias
Sécurité civile	<ul style="list-style-type: none"> - Marseille / Beyrouth
Agriculture	<ul style="list-style-type: none"> - Conseil général de l'Oise / Plaine de la Bekaa
Formation supérieure et	<ul style="list-style-type: none"> - Conseil régional d'Ile de France / Beyrouth

professionnelle	
------------------------	--

Tourisme	<ul style="list-style-type: none">- Aix en Provence / Réseau des villes historiques et archéologiques du Proche Orient- Perpignan / Tyr
-----------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ANNEXES :

Cités Unies France en bref

Les collectivités françaises coopèrent aujourd'hui dans 115 pays. Ce phénomène touche toutes les régions, la grande majorité des départements, des intercommunalités et des communes grandes et moyennes. On compte à ce jour près de 6000 liens entre collectivités françaises et collectivités étrangères.

Les champs s'élargissent et se diversifient. Aux côtés de l'aide humanitaire, de l'aide « projets », de l'aide « programme », de nouvelles formes d'action internationale apparaissent, confortées par l'existence de nombreux réseaux de pouvoirs locaux, géographiques ou thématiques. Les collectivités européennes peuvent maintenant s'unir et leurs réseaux passent des conventions avec les Nations Unies ou la Banque Mondiale. Elles peuvent créer des fonds d'intervention pour lutter contre la fracture numérique ou contre le Sida.

La loi Thiollière de 2007, qui conforte et élargit la loi de 1992, fait de l'action internationale une compétence à part entière des collectivités et permet une grande liberté d'initiative, y compris dans les cas d'urgence. La loi Oudin/Santini de 2005 permet aux collectivités territoriales de mobiliser des fonds pour des projets « eau et assainissement ».

Depuis plus de 30 ans, Cités Unies France a été de tous les combats et de toutes les avancées en matière de coopération décentralisée. L'association a pu faire évoluer les pratiques et inspirer l'évolution législative. Plus que jamais, elle est à l'écoute de l'évolution de la coopération décentralisée.

Actuellement, Cités Unies France est présidée par Charles Josselin, vice - président du conseil général des Côtes d'Armor et ancien ministre de la coopération et de la francophonie. Il succède à ce poste à Bernard Stasi. Une convention régulièrement renouvelée avec le ministère des affaires étrangères et européennes donne à l'association mission d'animation et de coordination pour l'ensemble des collectivités locales françaises engagées dans la coopération internationale. Elle forme un réseau unique de solidarité entre les collectivités et vers le monde.

L'animation et la coordination

La première activité de Cités Unies France est l'animation des groupes-pays. Réunissant les collectivités françaises travaillant sur un même pays, ces groupes sont présidés par un élu. Au nombre de 27, répartis en 5 pôles continentaux, ils permettent d'impulser, de mutualiser, de « capitaliser » et de mettre en œuvre des actions coordonnées. Ils assurent, de plus, un lien précieux avec les autorités et les institutions des pays, ainsi qu'avec les postes diplomatiques.

Au-delà de cette approche géographique, CUF privilégie de plus en plus des approches transversales sur les thèmes correspondant aux évolutions de la coopération décentralisée. Citons la jeunesse et l'international, les consommations responsables, le tourisme solidaire, les objectifs du millénaire pour le développement, l'appui institutionnel ou la question des migrants dans la coopération décentralisée. Ces réflexions donnent lieu à des colloques et à des publications.

Les liens avec les grandes institutions

Des conventions lient Cités Unies France aux institutions françaises, qu'il s'agisse des ministères des affaires étrangères et européennes, jeunesse et sports, de l'assemblée nationale et sénat, d'organismes comme l'Agence française de Développement, le CNFPT ou la Croix Rouge française. CUF favorise activement le rapprochement avec le monde des ONG et leurs réseaux (Coordination SUD, CRID, ...) et celui des collectivités locales ; des avancées réelles interviennent après une période d'observation mutuelle. L'AMF, l'ADF et l'ARF sont membres de droit du bureau exécutif de CUF. La collaboration avec l'AMGVF est ancienne.

CUF a joué un rôle central dans la fusion des principaux réseaux mondiaux de pouvoirs locaux, FMCU, IULA et Métropolis, fusion qui devait aboutir en mai 2004 à Paris, après 8 ans de négociations, à la création d'une seule organisation mondiale, « Nations Unies des pouvoirs locaux », Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU), installée à Barcelone. Tout adhérent de CUF est ipso facto adhérent de CGLU.

Cités Unies France milite pour la création à Bruxelles d'une « plateforme » commune aux associations européennes de collectivités locales menant des coopérations de solidarité et de développement dans le monde.

L'information et le conseil

Cités Unies France organise des « Journées de la coopération décentralisée ». Deux fois par trimestre, un sujet est traité de façon approfondie, en faisant appel à la meilleure expertise. En novembre 2006, un colloque universitaire intitulé : « La coopération décentralisée, change-t-elle de sens ? », co-organisé avec le Centre de recherches internationales de la Sorbonne permettait, pour la première fois, aux chercheurs de s'exprimer sur la coopération décentralisée.

Plusieurs canaux permettent l'information et le conseil : la Lettre mensuelle de la coopération décentralisée, le site web et diverses publications. Une intense activité éditoriale permet la production de « Dossiers pays », documents de référence, disponible pour la majorité des groupes-pays ; de répertoires de coopération, et d'approches sur de sujets plus généraux dans la série « Réflexions ».

L'équipe de CUF est à la disposition de ses adhérents, mais aussi de toutes les collectivités locales, pour répondre aux demandes de conseil. Cette activité peut aller de l'aide à l'identification de partenaires étrangers à l'information sur les pays, en passant par les contacts avec les postes diplomatiques et les pouvoirs publics français ou étrangers. Elle est rendue possible par les nombreux réseaux entretenus en France et à l'étranger.

Le conseil peut également viser à construire ou à reconsidérer une action internationale, à chercher des partenaires et aider à la mise en place de nouveaux partenariats.

Ouvrages édités par Cités Unies France

(Tarifs applicables à partir de janvier 2009)

Ouvrages de la collection “groupe - pays” : 25 euros

Les dossiers pays fournissent une synthèse de l’organisation des collectivités territoriales et des réformes administratives récentes. Ils comprennent également une analyse des partenariats de coopération décentralisée.



Référence	ouvrage	parution
DPRT	Dossier pays République tchèque (inclus “profils des régions tchèques”)	2005
DPRO	Dossier pays Roumanie	2008
DPHO	Dossier pays Hongrie	2005
DPPO	Dossier pays Pologne	2008
DPCR	Dossier pays Croatie	2006
DPCH	Dossier pays Chine (épuisé - nouvelle édition à paraître en 2009)	2004
DPJA	Dossier pays Japon	2007
DPMA	Dossier pays Maroc	2007
DPTQ	Dossier pays Turquie	2008
DPTU	Dossier pays Tunisie	2005
DPLI	Dossier pays Liban	2007
DPPA	Dossier pays Palestine	2008
DPIS	Dossier pays Israël	2007
DPNI	Dossier pays Nicaragua	2006
DPBR	Dossier pays Brésil	2006
DPCU	Dossier Pays Cuba (à paraître)	2009
DPSE	Dossier Pays Sénégal	2007
DPMU	Dossier Pays Mauritanie	2008
DPML	Dossier Pays Mali (à paraître)	2009
DPBF	Dossier Pays Burkina Faso (à paraître)	2009
DPBE	Dossier Pays Bénin (à paraître)	2009
DPAC	Dossier Pays Afrique centrale (à paraître)	2009

Ouvrages de la collection “groupe - pays” : 40 euros

(comprenant le Répertoire des partenariats)

Référence	ouvrage	parution
DPVN	Dossier pays Vietnam	2005

Repertoires des partenariats de coopération décentralisée : 15 euros

Cités Unies France recense et met en jour très régulièrement les partenariats entre collectivités locales françaises et étrangères

Référence	ouvrage
RPRT	Répertoire des partenariats franco-tchèques
RPRO	Répertoire des partenariats franco-roumains
RPHO	Répertoire des partenariats franco-hongrois
RPPO	Répertoire des partenariats franco-polonais
RPCH	Répertoire des partenariats franco-chinois
RPJO	Répertoire des partenariats franco-japonais
RPAL	Répertoire des partenariats franco-algériens
RPPA	Répertoire des partenariats franco-palestiniens
RPMA	Répertoire des partenariats franco-marocains
RPTU	Répertoire des partenariats franco-tunisiens
RPIS	Répertoire des partenariats franco-israéliens
RPLI	Répertoire des partenariats franco-libanais
RPEU	Répertoire des partenariats franco-américains (France - Etats-Unis)
RPEU-a	Répertoire des partenariats franco-américains (en anglais)
RPALC	Répertoire des partenariats France - Amérique Latine et Caraïbes
RPBE	Répertoire des partenariats franco-béninois
RPBU	Répertoire des partenariats franco-burkinabè
RPMR	Répertoire des partenariats franco-mauritaniens
RPMD	Répertoire des partenariats franco-malgaches
RPML	Répertoire des partenariats franco-maliens
RPSE	Répertoire des partenariats franco-sénégalais
RPTO	Répertoire des partenariats franco-togolais

Ouvrages de la collection “réflexions” : 15 euros

Référence	ouvrage	parution
Ro01	Les Jeunes, la vie locale et l’action internationale	2003
Ro02	Regards sur la coopération décentralisée franco-burkinabé	2003
Ro03	Pauvreté et inégalités en Afrique Subsaharienne	2002
Ro04	L’impact local de la coopération décentralisée sur les territoires	2006
Ro07	Migrants et collectivités territoriales : comment approfondir le partenariat	2008



Ouvrages de la collection “référence” : 25 euros

Référence	ouvrage	parution
REFO1	Les instruments juridiques de la coopération décentralisée (deuxième édition refondue à paraître en décembre 2008 !)	2008



Ouvrages hors collection

Référence	ouvrage	parution	prix
HCDD	Coopération décentralisée pour le développement durable, Guides méthodologiques, en partenariat avec l’AFCCRE et l’Association 4D	2005	15€
HCPCD	L’évaluation des partenariats de coopération décentralisée. Document de réflexion et d’appui méthodologique : enjeux d’une évaluation dans le cadre d’une coop. déc., principales étapes, méthodes...		10€
HCCDDA	Coopération décentralisée au développement local urbain en Afrique . Pratiques en débat et expériences - 2 volumes	2000	10€

DVD

Référence	titre	parution	prix
DVPA + DPPA	PROMOTION ! Dossier pays Palestine + DVD Voter en Palestine	2008	35€
DVPA	Voter en Palestine	2007	21€

